

Synergies Europe

Coordonné par Chantal Cali, Martin Stegu
et Eva Vetter

Enseigner - apprendre - utiliser le français
langue internationale aujourd'hui :
Pour une perspective comparatiste

Revue du GERFLINT

Vienne 2008

Synergies *Revue*

P rogramme mondial

de diffusion scientifique francophone en réseau



Maison des sciences
de l'HOMME



diplomatische
akademie wien
Vienna School of International Studies
École des Hautes Études Internationales de Vienne

La revue *Synergies Europe n° 3* a été conçue avec la collaboration de
l'Académie diplomatique de Vienne.

Synergies - Europe : revue du Programme mondial de diffusion scientifique francophone en réseau est une publication éditée par le GERFLINT.



Périodicité : Annuelle

ISSN : 1951-6088

Imprimé en Pologne en décembre 2008

Sous les presses de Zakład Graficzny Colonel s.c. - ul. Dąbrowskiego 16
30-532 Krakow Tél. (012) 423-66-66

Tirage à 500 exemplaires

Disciplines couvertes par la revue :

1. Culture et Communication internationales 2. Relations avec l'ensemble des sciences humaines 3. Ethique et enseignement des langues-cultures 4. Sciences du Langage, Littératures francophones et Didactique des Langues.

Synergies

Europe n° 3

Enseigner - apprendre - utiliser le français
langue internationale aujourd'hui :
Pour une perspective comparatiste

Sommaire

Chantal Cali, Martin Stegu, Eva Vetter, Introduction	7
Entretien des coordinateurs avec Georges Lüdi	17
Partie I - Perspective plurilingue sur le FLI	23
Heike Böhringer, Cornelia Hülmbauer, Barbara Seidlhofer, English as a lingua franca (ELF) : precursor and partner in intercultural communication	25
Ammar Azouzi, Le français au Maghreb : statut ambivalent d'une langue	37

51 **Sue Wright,**
Allegiance, influence and language: the case of Francophonie and Vietnam

69 **Partie II - Perspective didactique sur le FLI**

71 **Sigrid Behrent,**
Le français comme langue de communication entre étudiants d'origines internationales

83 **Silvia Melo-Pfeifer,**
La place du français dans les projets internationaux centrés sur l'intercompréhension : implications pour une didactique des langues plurilingue

101 **Claus Reinhard, Évelyne Rosen,**
M2 = C2 ? Le CECR, un outil pour penser la place du français dans la construction universitaire européenne

113 **Martin Stegu, Holger Wochele,**
Le français langue internationale : normes et implications didactiques

127 **Partie III - Perspective interculturelle sur le FLI**

129 Entretien des coordinateurs avec Karlfried Knapp

139 **Fred Dervin,**
Le français lingua franca, un idéal de communication interculturelle inexploré ?

Rubrique *Carte blanche*

155

Sonja Stević,
Programme d'apprentissage du français sur objectifs
spécifiques pour l'acquisition de l'identité européenne

157

Annexe

171

Le GERFLINT : Ses objectifs, le réseau mondial

173